



Global Storybooks

globalstorybooks.net

Tom muza ndizi / Tom the

banana seller

✎ Humphreys Odunga
👤 Zablon Alex Nguvu
📄 Matteo E. Mwita (sw)

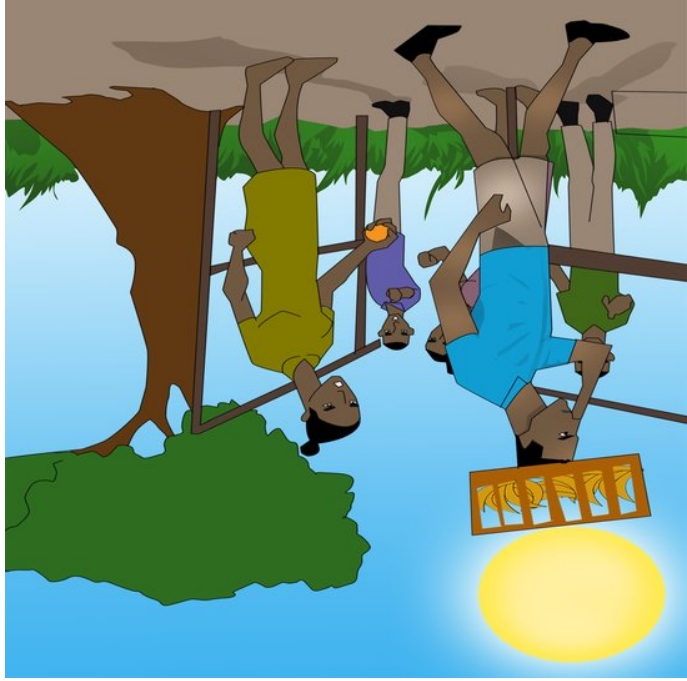


This work is licensed under a Creative Commons
[Attribution 4.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0).
<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>



Tom muza ndizi

Tom the banana seller



✎ Humphreys Odunga
👤 Zablon Alex Nguvu
📄 Matteo E. Mwita

|| 2

🗣️ Kiswahili / English en sw



Tom anabeba tenga la ndizi zilizoiva.

...

Tom carries a tray of ripe bananas.

Tom goes to the market to sell bananas.

...

Tom anaenda sokoni kuuza ndizi.





Sokoni watu wananunua matunda.

...

People at the market are buying fruit.



Tom anajitwisha tenga kichwani na
kwenda nyumbani.

...

Tom balances the tray on his head and
goes home.



Lakini hakuna anayenunua ndizi za
Tom. Wanapenda kununua matunda
kutoka kwa akina mama.

...

But no one is buying Tom's bananas.
They prefer to buy fruit from women.



Tom ananunua sabuni, sukari, na
mkate. Anaweka vitu kwenye tenga
lake.

...

Then Tom buys soap, sugar, and bread.
He puts the things in his tray.



“Kwenye jamii yetu, ni wanawake pekee ndio wanaouza matunda,” watu wanasema. “Ni mwanamume wa aina gani huyu?” watu wanahoji.

...

“In our community, only women sell fruit,” people say. “What kind of a man is this?” people ask.



Mara, tenga linakuwa tupu. Tom anahesabu pesa alizopata.

...

Soon, the tray is empty. Tom counts the money he earned.



Lakini Tom hakati tamaa. Anaita,
"Nunua ndizi zangu! Nunueni ndizi
zangu tamu zilizoiva!"

...

But Tom does not give up. He calls, "Buy
my bananas! Buy my sweet ripe
bananas!"



Watu wengine wanakuja kwenye
kichanja. Wanunua ndizi za Tom na
kuzila.

...

More people come to the stall. They buy
Tom's bananas and eat them.



Mwanamke mmoja anachukua kichane
cha ndizi kutoka kwenye tenga.
Anaziangalia ndizi kwa umakini.

...

One woman picks up a bunch of
bananas from the tray. She looks at the
bananas carefully.



Mwanamke ananunua ndizi.

...

The woman buys the bananas.